

Portable MP3-CD Player

EXP2300
EXP2301

Benutzerhandbuch
Manuale per l'utente
Manual do usuário
Brugermanual



PHILIPS

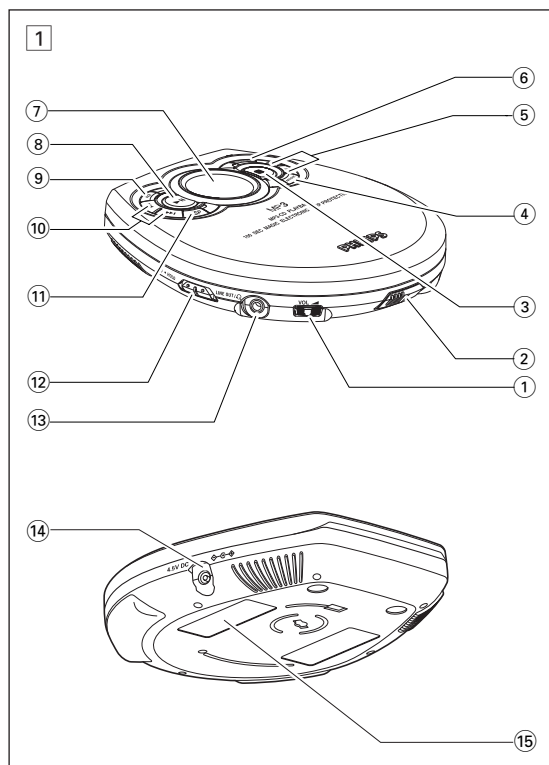
Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



EXP2300, EXP2301

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

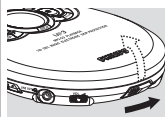
Printed in China



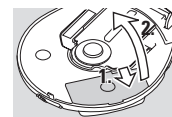
SCHNELLSTART

AVVIO RAPIDO

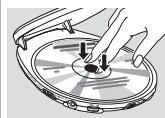
1 OPEN



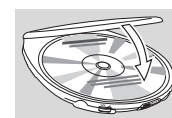
2 AA



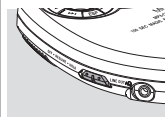
3 CD



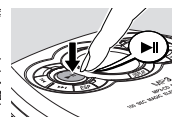
4 CD



5 HOLD → OFF



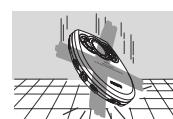
6 PLAY ►►



7 VOL



!!!



AL/JW-430-2

Italiano

COMANDI

Accessori forniti:

- 1 x cuffia HE035
- 1 x adattatore CA AY3162 (non in tutte le versioni)

COMANDI, (vedi figura 1)

- ① **VOL**regola il volume.
display
- ② **OPEN** apre il coperchio del vano CD.
- ③ arresta la riproduzione di CD, cancella un programma o spegne l'apparecchio.
- ④ **MODE**seleziona le opzioni di riproduzione, quali **SHUFFLE**, e **REPEAT**.
- ⑤ **-/+**solo CD MP3: seleziona l'album successivo/precedente o passa ad l'album successivo/precedente
- ⑥ **PROG**programma i brani e revisiona il programma.
- ⑦display
- ⑧ **▶||**accende l'apparecchio, avvia ed interrompe la riproduzione di CD.
- ⑨ **EQ**seleziona da 4 diverse impostazioni dell'equalizzatore.
- ⑩ **◀▶**sposta all'inizio di un brano precedente/successivo.
- ⑪ **ESP**per scegliere tra la modalità di risparmio energetico e la protezione elettronica ai salti (ESP). ESP assicura la riproduzione continua del CD anche se vi sono vibrazioni e shock.
- ⑫ **OFF**disattiva HOLD;
HOLDblocca tutti i tasti.

ALIMENTAZIONE

Adattatore di rete (fornito o disponibile come optional)

Utilizzare solo l'adattatore AY 3162 (corrente continua 4,5 V/450 mA, polo positivo al pin centrale). Qualsiasi altro prodotto potrebbe danneggiare l'apparecchio.

- 1 Controllare che la tensione locale corrisponda alla tensione dell'adattatore di rete.
- 2 Collegare l'adattatore di rete alla presa da 4.5V DC del lettore ed alla presa a parete.

Suggerimenti utili:

- Scollegare sempre l'adattatore quando non lo si usa.



INFORMAZIONI GENERALI

Lettore CD e manipolazione dei CD

- Non toccare la lente (A) del lettore CD.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie o i CD a pioggia e umidità, sabbia o calore eccessivo (provocato da caloriferi o dalla diretta luce del sole).
- Il lettore CD può essere pulito con un panno morbido che non lascia peluzzi, leggermente inumidito. Non usare detergenti, perché potrebbero avere effetto corrosivo.
- Per pulire il CD, passare con un panno morbido che non lascia peluzzi in linea retta dal centro verso il bordo. Un detergente può danneggiare il disco! Non scrivere mai su un CD o applicarvi adesivi.
- La lente può appannarsi quando l'apparecchio viene spostato improvvisamente da un ambiente freddo ad un ambiente caldo. In queste condizioni non è possibile riprodurre un CD. Lasciare il CD in un ambiente caldo fino a totale evaporazione dell'umidità.
- La presenza di cellulari in funzione nelle vicinanze del lettore CD può provocare disturbi di funzionamento.
- Non far cadere l'apparecchio, perché potrebbe danneggiarsi.



COMANDI

- ⑬ **/ LINE OUT**presa per cuffia 3,5 mm, presa per collegare l'apparecchio ad un altro ingresso audio di un apparecchio supplementare, presa per telecomando (non in tutte le versioni).
- ⑭ **4.5V DC**presa per alimentatore esterno.
- ⑮targhetta dati.

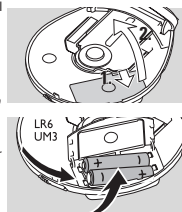
ALIMENTAZIONE

Batterie (non incluse)

- Aprire il vano batterie ed inserire 2 batterie normali o alcaline tipo **AA (LR6, UM3)**.

Suggerimenti utili:

- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove o tipi di batterie diverse.
- Rimuovere le batterie qualora siano esaurite oppure qualora si preveda di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato.



Indicazione di batteria

Il livello di potenza approssimativo delle batterie viene visualizzato sul display.

Batteria utilizzabile

Batteria esaurita o scarica.

Tempo medio di riproduzione delle batterie in condizioni normali

Tipo di batteria

Risparmio energia

	Disco Audio	CD MP
Alcalina AA	18 ore	28 ore

Tutti i tipi di batterie contengono sostanze chimiche e devono quindi essere dispersi in modo idoneo.

INFORMAZIONI GENERALI

Informazioni sulla tutela dell'ambiente

- Tutto il materiale d'imballaggio superfluo è stato eliminato. Abbiamo fatto il possibile per rendere l'imballaggio facilmente suddivisibile in due singoli materiali: cartone (scatole) e polietilene (sacchetti, foglio protettivo in schiuma di lattice).
- L'apparecchio è costituito da materiali che possono essere riciclati se disassemblati da una società specializzata. Osservare le leggi vigenti in materia di eliminazione dei materiali da imballaggio, delle batterie scariche e dei vecchi apparecchi.

Questo apparecchio soddisfa i requisiti previsti dalle normative della Comunità Europea in materia di radiointerferenze.

- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Non mettete niente che possa costituire un pericolo sull'apparecchio (es. oggetti pieni di liquido, candele accese)

CUFFIA

CUFFIA HE035

- Collegare la cuffia fornita in dotazione alla presa  / **LINE OUT**.

Suggerimenti utili:

-  / **LINE OUT** può anche venire utilizzata per collegare questo apparecchio al vostro sistema HiFi. Per regolare il suono e il volume, utilizzare i comandi sulle attrezzature radio collegate e sul lettore CD.



IMPORTANTE!

Sicurezza per l'udito: ascoltare a volume moderato. usare le cuffie ad alto volume può danneggiare l'udito.

Sicurezza nel traffico: non usare le cuffie mentre si guida o si va in bicicletta perché si può creare un incidente.

SUL MP3

La tecnologia di compressione musicale MP3 (MPEG Audio Layer 3) riduce considerevolmente le dimensioni dei dati digitali di un CD audio mantenendo inalterata la qualità acustica.

- Come ottenere file musicali:** Scaricare da Internet file musicali legali sul disco rigido del proprio computer oppure crearli con i propri CD audio. A tale scopo, inserire un CD audio nel drive del CD-ROM del proprio computer e convertire la musica utilizzando un software di codifica adatto. Per ottenere una buona qualità del suono con file musicali MP3 si consiglia una velocità di trasmissione dei bit di 128 kbps o superiore.
- Come creare un CD-ROM con file MP3:** utilizzare il masterizzatore CD del proprio computer per registrare («masterizzare») i file musicali dal disco rigido su un CD-ROM.

Suggerimenti utili:

- Assicurarsi che i nomi dei file MP3 abbiano estensione **.mp3**.
- Numero totale di album e file musicali: circa 350 (con una lunghezza media del nome dei file di 20 caratteri)
- Il numero di file musicali che possono essere riprodotti dipende dalla lunghezza dei nomi dei file. In caso di nomi di file brevi verrà supportato un maggiore numero di file.

RIPRODUZIONE DI UN CD

Questo lettore CD è in grado di riprodurre qualsiasi tipo di **Disco Audio**, come i CD scrivibili e quelli riscrivibili e CD MP3. Non si deve tentare di riprodurre CD-ROM, CDi, VCD, DVD o CD per computer.

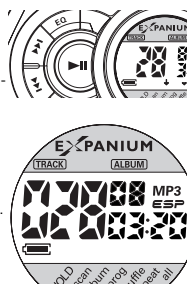
- Premere il cursore **OPEN ►** per aprire il lettore.
- Inserire un CD audio o MP3 CD con il lato stampato rivolto verso l'alto, premendo il CD sul perno.
- Chiudere il lettore abbassando il coperchio.
- Premere **►II** per attivare il lettore e avviare la riproduzione.



→ Mentre il lettore esegue una scansione del contenuto del CD, viene visualizzato .

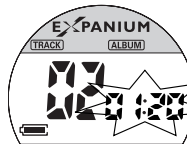
→ Sul display si visualizza brevemente:
Per un CD audio: il numero totale di brani e il tempo di riproduzione totale del CD.
Per un CD MP3: il numero totale di brani e album.

→ La riproduzione si avvia automaticamente.
Per un CD audio: Compaiono a display il numero del brano corrente e il tempo di riproduzione trascorso.
Per un CD MP3: sono visualizzati il numero di album/brano corrente e tempo di riproduzione trascorso. Si visualizza l'indicazione **MP3** e **ESP**.



Per interrompere la riproduzione

- Premere **►II**.
→ Il tempo di riproduzione trascorso lampeggia.
- Per riprendere la riproduzione, premere nuovamente **►II**.



RIPRODUZIONE DI UN CD

Interrompere la riproduzione

- Premere **■**.
→ Per un CD audio: A display compaiono il numero totale di brani e il tempo di riproduzione totale del CD.
Per un CD MP3: Il numero totale di brani e album sono rispettivamente visualizzati.
- Premere di nuovo **■** per spegnere l'apparecchio.
- Per togliere il CD, afferrarlo per il bordo e premere delicatamente sul perno sollevando contemporaneamente il CD.



Suggerimenti utili:

- 30 secondi dopo aver premuto **■**, l'apparecchio si spegne automaticamente.

VOLUME E SUONO

Regolazione del volume

- Regolare il volume usando **VOL** .



Regolazione del suono

Ci sono 4 diverse impostazioni dell'equalizzatore: **NOR** (NORMAL), **bAS** (Bass), **POP** e **JAZ** (Jazz).

- Premere **EQ** almeno una volta per selezionare le opzioni:
- Sul display si visualizza brevemente **NOR**, **bAS**, **POP** o **JAZ**.

SELEZIONE DI UN BRANO E RICERCA

Selezione e ricerca su tutti i dischi

Selezione di un brano

- Premere brevemente ◀◀ o ▶▶ una o più volte per passare all'inizio del brano corrente, precedente o successivo.
- Nella posizione di pausa /stop, premere ▶▶ per iniziare la riproduzione.
→ La riproduzione continua con il brano selezionato.

Ricerca di un passaggio durante la riproduzione

- 1 Tenere premuto ◀◀ o ▶▶ per trovare un particolare passaggio all'indietro o in avanti.
→ La ricerca viene avviata e la riproduzione continua a basso volume. Per i brani musicali su CD, la ricerca viene accelerata dopo 2 secondi.
- 2 Rilasciare il pulsante in corrispondenza del passaggio desiderato.
→ Continua la normale riproduzione.



Selezione su CD MP3

Per trovare un brano MP3, prima potete premere -/+ per selezionare l'album desiderato.

Selezione di un album

- Tenere premuto o premere ripetutamente -/+ fino a raggiungere il numero dell'album desiderato.
- Nella posizione di pausa /stop, premere ▶▶ per iniziare la riproduzione.
→ Viene riprodotto il primo brano dell'album selezionato.



✓ Suggerimenti utili:

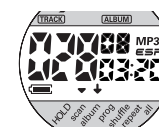
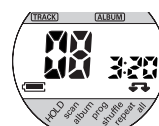
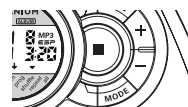
- Quando si sta riproducendo un programma non è possibile usare i tasti - o +.

SELEZIONE DI DIVERSE POSSIBILITÀ DI RIPRODUZIONE – MODE

La modalità di riproduzione selezionata è indicata da ▼, ↓, ↺ o ↻.

- 1 Durante la riproduzione premere **MODE** il numero di volte necessario per attivare una delle seguenti 'modalità':

- **repeat**: Il brano corrente viene riprodotto più volte.
- **repeat all**: ripete l'intero CD/programma
- **repeat album** (solo per CD MP3): Tutti i brani dell'album in esecuzione vengono riprodotti ripetutamente.
- **scan**: Ogni brano nel disco viene riprodotto per 10 secondi.
- **scan album** (solo per CD MP3): Ogni brano nel album attuale viene riprodotto per 10 secondi.
- **scan prog**: Ogni brano nel programma viene riprodotto per 10 secondi.
- **shuffle**: Tutti i brani del disco vengono riprodotti in ordine casuale soltanto una volta
- **shuffle all**: Tutti i brani del disco vengono riprodotti più volte e in ordine casuale.
- **shuffle album** (solo per CD MP3): Tutti i brani dell'album in esecuzione vengono riprodotti in ordine casuale soltanto una volta.



- **Dopo il brano corrente** si avvia la riproduzione nella modalità selezionata.

- 2 Per tornare alla riproduzione normale, premere **MODE** finché non scompare l'indicazione a display.

✓ Suggerimenti utili:

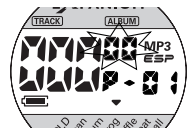
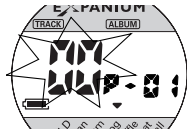
- Nelle modalità di riproduzione casuale (Shuffle), premendo ◀◀ si torna all'inizio del brano attuale.

PROGRAMMAZIONE DI BRANO

È possibile memorizzare fino a 64 brani da riprodurre in un programma. Un singolo brano può essere memorizzato più di una volta all'interno dello stesso programma.

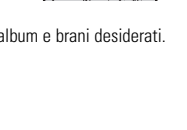
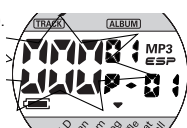
Per un CD audio:

- 1 In posizione stop, premere **PROG** per attivare la programmazione.
→ Il display: **00 P-01** compare e **00** lampeggia.
→ ▼ compare su **PROG**.
- 2 Scegliere un brano premendo ◀◀ / ▶▶.
- 3 Premere **PROG** per memorizzare il brano.
→ **P-02** compare e **00** lampeggia per indicare che si può procedere alla programmazione del brano successivo.
- 4 Procedere in questo modo per selezionare e memorizzare tutti i brani desiderati.
- 5 Premere ▶▶ per iniziare la riproduzione dei brani selezionati.
→ la riproduzione inizia. ▼ compare su **PROG**.



Per un CD MP3:

- 1 In posizione stop, premere **PROG** per attivare la programmazione.
→ **000 00 P-01** compare e **00** lampeggia.
→ ▼ compare su **PROG**.
- 2 Premere ◀◀ / ▶▶ per scegliere l'album desiderato.
- 3 Premere **PROG** per memorizzare l'album desiderato.
→ **000** lampeggia per indicare che si può procedere alla programmazione di un brano all'interno dell'album.
- 4 Scegliere un brano premendo ◀◀ / ▶▶.
- 5 Premere **PROG** per memorizzare il brano.
→ **000 00 P-02** compare e **00** lampeggia.
- 6 Ripetere i passaggi da 2 a 5 per memorizzare altri album e brani desiderati.



PROGRAMMAZIONE DI BRANO, RESUME

✓ Suggerimenti utili:

- Durante la programmazione, se non viene effettuata alcuna operazione entro 10 secondi, la programmazione si interrompe automaticamente.
- Se si cerca di memorizzare più di 64 brani, diventa impossibile selezionare altri brani. Sul display sono visualizzati i brani memorizzati.

Cancellazione del programma

- Premere ■ due volte durante la riproduzione o una volta dalla posizione stop.
→ ▼ scompare.

✓ Suggerimenti utili:

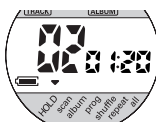
- Il programma verrà cancellato anche in caso di interruzione dell'alimentazione, di apertura del coperchio del lettore CD o se l'apparecchio si disattiva automaticamente.

HOLD

HOLD- blocco di tutti i tasti

È possibile bloccare tutti i pulsanti dell'apparecchio. Quando verrà premuto un tasto qualsiasi, non verrà eseguita alcuna operazione. L'attivazione della funzione HOLD impedisce che altre funzioni vengano attivate accidentalmente. Regolate semplicemente i pulsanti di **HOLD** (no (s) in Italian) rispettivamente sulla posizione **HOLD** on o off. Ad esempio:

- Spostare **OFF•HOLD** su **HOLD** per attivare HOLD sull'apparecchio.
→ ▼ compare su **HOLD**. Quando verrà premuto un tasto qualsiasi, non verrà eseguita alcuna operazione. Se l'apparecchio è spento, si vedrà **▶▶** quando si preme **▶▶**.
- Per disattivare **HOLD**, portare il cursore su **OFF**
→ Tutti i tasti sono sbloccati.



ESP, MODALITÀ DI RISPARMI ENERGIA

Con un lettore CD tradizionale si sarà notato che la musica si interrompe ad esempio quando si corre. La funzione **ELECTRONIC SKIP PROTECTION** impedisce la perdita del suono provocata dalle vibrazioni e dagli urti, garantendo una riproduzione ininterrotta. **Ma non protegge l'apparecchio dai danni che può subire cadendo!**

Detta modalità aiuta a prolungare la durata della batteria per più lunghe riproduzioni.

- Premere una volta o due **ESP** durante la riproduzione.
→ Compare **ESP** e la protezione è attivata.
- Per disattivare la protezione per gli shock e accedere alla modalità di risparmio energetico, premere **ESP**.
→ **ESP** scompare.

100 SEC MAGIC ESP!

Il tempo di riproduzione medio quando è attivo **ESP** per evitare salti :

Secondi	tipo di brano
100	MP3 (128kbps)
40	Disco Audio



Suggerimenti utili:

– Per un CD MP3: ESP è sempre attivato per impostazione predefinita.

RICERCA GUASTI

AVVERTENZA : Non si deve cercare in nessun caso di riparare personalmente l'apparecchio, poiché così facendo si farà decadere la garanzia. Se si verifica un guasto, scorrere la lista di controllo riportata di seguito prima di far riparare l'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere un problema seguendo questi suggerimenti, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza.

Il lettore di CD non ha alimentazione, o la riproduzione non inizia

- Controllare che le batterie non siano scariche, e ce siano inserite correttamente, che i piedini di contatto siano puliti.
- Il collegamento dell'adattatore potrebbe essere allentato. Fissarlo bene.
- Per uso in auto, controllare che l'accensione dell'auto sia inserita. Controllare anche le batterie del lettore.

Si visualizza l'indicazione **▶▶** / Impossibile leggere il CD.

- Controllare che il CD sia pulito ed inserito correttamente (etichetta rivolta in alto).
- Se la lente si è appannata, attendere alcuni minuti perché si pulisca.
- CD-RW (CD-R) non è stato registrato correttamente. Usare **FINALIZE** sul registratore di CD.

Si visualizza l'indicazione **▶▶** e/o non c'è nessuna reazione ai comandi

- Se **HOLD** è attivato, disattivarlo.
- Scariche elettrostatiche. Scollegare l'alimentazione o togliere le batterie per alcuni secondi.

Il file musicale non viene riprodotto

- Assicurarsi che i nomi dei file MP3 abbiano estensione .mp3.

RICERCA GUASTI

Directory mancanti sui CDs MP3

- Assicurarsi che il numero totale di file e di album contenuti nel CD MP3 non sia superiore a 350.
- Vengono visualizzati solo gli album contenenti un file MP3.

Il CD salta dei brani

- Il CD è danneggiato o sporco. Sostituire o pulire il CD.
- resume, shuffle o program è attivo. Disinserire quale dei due è inserito.

La musica viene saltata oppure il suono è distorto durante la riproduzione di un file MP3

- Riprodurre il file musicale sul proprio computer. Se il problema persiste, codificare nuovamente il brano audio e creare un nuovo CD-ROM.

Nessun suono o cattiva qualità di suono.

- La modalità di pausa (PAUSE) potrebbe essere attiva. Premere **▶▶**.
- Collegamenti allentati, errati o sporchi. Controllare e pulire i collegamenti.
- Il volume non potrebbe essere regolato correttamente. Regolare il volume.
- Forti campi magnetici. Controllare la posizione ed i collegamenti del lettore. Inoltre tenersi lontani da telefonini attivi.

ATTENZIONE

L'uso dei comandi o regolazioni o prestazioni delle procedure oltre a quelle descritte nel presente potrebbero causare esposizione a radiazioni pericolose o altre operazioni rischiose.